GAZETA
DE TRANSILVANIA.

(КȢ ПРЕАNАЛТА ВОІЕ).

Nro 18. Brashov, 4. Maiu. 1842.

Трансілваніа.

Ȣніреа. „Проіектȣл де а ȣні саȣ а ѧнтрȣпа Трансілваніа кȣ Ȣнгаріа нȣ єсте лȣкрȣ пȣцін; пȣблічіщіі націеї съсещі аȣ тоатъ дрептатеа къ съ се аратъ фоарте ѧнгріжацї дін прічіна ачеаста. Дін маї мȣлте кѫте се скріȣ асȣпра ȣнірії, съ нȣ не прецетъм а чіті ші ноі кȣ чева лȣаре амінте мъкар нȣмаї ȣрмътоареле кȣвінте пȣблікате ѧн „Сателліт" ла 8. Маіȣ.

— — „Есте даторіа фіешкърȣї четъцеан кȣцетъторїȣ, а черчета скопȣріле лор (а Магїарілор) ѧн о каȣзъ аша кȣмпънітоаре. Ачі нȣ пȣтем респекта нȣмаї фолоаселе ȣнеї партіде прівілецїате, чі а Тотȣлȣї ѧнтрег. Съ аскȣлтъм іаръш пе Кошȣт (Редакторȣл дела Пеща). Ел артіколȣл съȣ (пентрȣ ȣніре) ѧл ѧнкеіе аша: „Ноі (Ȣнгȣрії) боім а не ȣні! Дечї съ пȣнем ȣмър ла ȣмър, ка легътȣінца съ се префакъ ѧн адевър, ші рана, че реȣніреа „Пърцілор" требȣіе съ о прічінȣіаскъ саȣ Ȣнгаріеї саȣ Трансілваніеї, съ се віндече прін ȣніреа тоталъ. Іар ачестеї ȣнірі чеїлалцї кȣ атъта маї пȣцін се пот ѧмпротівї, кȣ кѫт прекȣм сȣпт аріпіле апърътоаре а констітȣціеї ȣнгȣрещї, четъціле кръіещї, Іазігії, Кȣманії ші Хаідȣчії кȣ дрептȣріле лор мȣнічіпале ші кȣ прівілецїȣріле афлъ лок, токма аша ші Съкȣії ші Сасії ші локȣріле слободе а Трансілваніеї кȣ дрептъціле ші слобозеніїле лор вор пȣтеа ста невътъмате." — Дечї ѧн ачестеа кȣвінте (але лȣї Кошȣт) ноі карії нȣ сѫнтем Ȣнгȣрї ѧн Трансілваніа, кȣноащем лімпеде ші лъмȣріт ачеea че не ащеаптъ пе ноі ѧн ачеа Ȣніре: Соартеа Іазігілор, а Кȣманілор ші а Хаідȣчілор ші а. к. четъцї дін Ȣнгаріа. Чеї дін тъїȣ с'аȣ магїарізат де мȣлтъ време, де ші прівілецїȣріле 'ші ле апъраръ кȣ маре нъказ, іар челе 49 четъцї ѧнтрȣ каре лъкȣіеще пȣтереа ші кȣлтȣра Църіі, сѫнт (тоате ѧмпреȣнъ) репрезентате ѧн Діетъ кȣ ȣн глас де комітат. Аша дар дрептȣріле ноастре каре сѫнт мȣлт маї марї декѫт а фрацілор ношрії дін Ȣнгаріа сȣпȣшї маї таре прін ѧмпрецїȣрърї, адекъ: єгалітате констітȣціоналъ ші леціȣітȣл дрепт де о націоналітате неатърнатъ, астфелїȣ ачестеа але ноастре дрептȣрї съ се пъстрезе сȣпт аріпіле апърътоаре але ачеії констітȣції (ȣнгȣрещї), каре кȣноаще нȣмаї домнї ші слȣцї, іар немешȣлȣї (боіерїȣлȣї) ѧї дъ прівілецїȣрї, де каре ѧн лȣмеа чеа кȣлтіватъ нȣ се маї афлъ нікъірї ші прін ачеаста пе єл ѧл фаче ѧмпротівнік ші пісмаш а ȣнеї неатѫрнърї четъценещї? Да, біне, аста ар фі іаръш о аліанцъ! аліанцъ а драгостеї ші а дрептъції, ка ші ȣніреа ноастръ (а Сасілор) нȣмаї пе хъртіе. Ші ноі съ жȣръм іаръш пе ачеea! кѫнд съ ферїаскъ Дȣмнезеȣ, ѧн астъ легътȣінцъ чеї маї тарї трасеръ пе чеї маї слабї ла сіне маї апроапе, ка кȣ атѫт маї ȣшор съ ле поатъ порȣнчі ші кълка. Ȣніреа се поате дорі ші ѧнтъмпла ѧн нȣмеле інтересȣлȣї магїаро-арістократік ѧнкордат песте мъсȣръ, ал кърȣї девіза ѧї єсте: Съ не фачем тарї, ка аша тоате дрептȣріле съ ле трацем ѧн партеа ноастръ ші ѧмпȣтеріндȣне, съ домнім сінгȣрї, дȣпъ плак ші ѧн лімба ноастръ! Ачеастъ ȣніре єсте ѧнтъріреа, є кончентрареа армієї магїарізътоаре ші крещереа партідеї арістократіче. Тоате челелалте ѧнтребърї, каре ар фі а се фаче асȣпра потрівіреї ші а пъстрърії пȣтерілор політічещї, а єлементелор репȣблічеї кȣм ар требȣі єа съ фіе, ѧн ачеастъ ȣніре нȣ сѫнт респектате; кȣ атѫт маї пȣцін єлементȣл демократіко-четъцеан, каре Арістократісмȣлȣї магїар ѧї єсте кȣ атѫт маї несȣферіт, кȣ кѫт ачел (єлемент) аскȣнде ѧн сіне семѫнцъ де віцъ стръінъ ші де леці оменещї. Дечї пе челе опт міліоапе де Славї ші Цермані*) четъцені, че'ї ащеаптъ, дакъ партіда немешаскъ магїаръ прін ȣніре с'ар фаче ѧн сȣс ші ѧн жос ші маї пȣтернікъ? дакъ се ва ѧмплінї ачеea че ѧнкъ кȣ прілежȣл Діетеї

*) Домнȣле, пе Ромѫнї маї біне де доаъ міліоане въ рȣгъм ка съ нȣ'ї дацї ȣітърії.

Ред.

bjbv

дін Унгарія ла А. 1790 се зіче ан цірілe де Стат але лъї Шлецер (крошъра 59 ф. 258): „Ан Унгарія Аристократії (немешії) тоатъ пътреа каре маї есте ан партеа Краіълъї, воіеск а о траце кътотъл ан партеа лор ші а'шї къціга лор вечініквл ші ескласівъл дрепт, де а пъстра фі сінгърій Деспоцї аї Царії сінгър де сіне, де пътреа са, фърь нічї ун ажъторіѣ а Краіълъї? Аша че ацеапть пе нінобілъа пе немагіарълa ла ачіаста крецере а прекъмпънірії немешещї? Протекціе, міла, анцъдъінца, ан локъл дрептълъї ші а рікъноащерії некондіціонате *); немагіарілор дін Трансілваніа тоате ачестеа токма аша, ка ші челор дін Унгаріа. Естфелїѣ антребареа: каре ва фі соартеа ноастрь прін унірea кътУнгаріа е дескіегатъ; Д. Кошът арътънд пе Кълмані, Газігї ші Хаідъчї, не цінъ анінаінте оглінда віторіълъї нострь. Ам нъдежде, кь ел нъ се ва міра, дакь ноі чел пъцін съпт ачестеа кондіцїї нъ вом капітъла аша лесне, дакь ноі не темем а ста преа таре съпт умбра нъ ціѣ а кърор аріпї апъръторе, трънгындune чебаш маї мълт кътрь слобода лъмінь а содреліъї; дакь ан сфършіт ноі, трібъіндune врео протекціе, о вом къута аколо, унде пътем нъдъждъї ші арептате."

„Вестіторіъа Трансілван" чел унгърeск дін Клуж ан Нр. 35 пъблікь ун артікол анстфлъторіѣ де ърь асупра Сасілор, съптіскъліт анск кіар де ун Сас анъмe Драгът дін Брашов де нашере. Се къвіне анск а ці, кь ачел Драгът де маї мълцї анї трăіеще ан Унгаріа фърь нічї о місерie, прін ърмаре ан старе тікълоась, ан каре нънъмаї кь нъ поате сімці ка нація сасаскь антреагь, дар песте ачіаста ар пъта фі антребъінцат спре феліърї де скопърї. — — Антрь адевър є кам де міраре, към ачел жърнал де алтмінтрелea бън, въдеще астфелїѣ де слабічнї фолосіндуе де нъміле унор осамені кь рeнъме аша слаб. Кь ачест прілеж нъ пътем літа, кь „Вестіторіъа Тр." нічї кь дескоперірea нъмелъї ачелъї Роман че скріесе асупра Сасілор кь дор арътат де а амбрацішa лімба магіарь ші ан фамілії, нъ 'шаь цінът къвънтъл прекъм се фъгъдъіе.

Брашов, 11. Маїь к. н. Дъпъче Депътатъл Д. Карол Міс дін прічіна некърматїї болірї се чрь акась, ан локъл Дсале фъ але Д. Сінатор ші Нотарїѣ маре Фрід. Фабріцїус.

Щірї дієтале. Десбатерiле асупра алецерії де офічіалї се анкеіарь абїа, ан ърмътоарele пънктърї 1) Алецеріле съ се факъ пе віторіѣ тот нъмаї ла кате трії анї; 2) Нъмаї кандідацїіле ансемнате ла пънктъл ал 8леа а Діпломеї леополдіне съ се тріміцъ Маіестацїї Сале Ампъратещї спре антърire; 3) Кандідацїіле ан Комітатърї ші ан Дістріктърї съ се антінză ла 9 персоане дін трії реліцїї пріїміте *); 4) Спре антърire съ се тріміте нъмаї трії персоане кате ун пост, дъпъ арт. 12 дін 1791; 5) Сакъїї съ'шї ціе ші пе віторіѣ слобода лор алецере фърь кандідацїе. Ан челелалте пънктърї съ се пъзіаскь артіколїї де легеа дін а. 1791 кът ші алцїї де маї наінте прівіторї ла ачест обіект.

Chronică.

БРІТАНІА МАРѢ. Лондон, 20. Апр. Ан каса де жос Дръа Бърінг антребъ пе міністръл Пеел, дакь гъвернъл енглезеск аѣ прііміт цірe офічіалe деспре ачеа, кът кът Поарта търчеаскь ар авea де гънд а тріміте трупе нерегълате де Арнъуцї ла Сіріа. Сір Р. Пеел адівері ачеаста, адъогънд ші атъта, кът гъвернъл ар фі ші фъкът ремонстрацїе серіоась ан контра унеї асеменea мъсърї, дупь каре ші прііміе дела Діван анкредінцареа, кът ачеа ремонстрацїе ва фі респектатъ, ан сфършіт кь гъвернъл търческ ар вorбі ан тон че ар да нъдежде ла о старе маї мълцъмітоаре ан Лібан, анкът адекь поарта 'шар амплініі фъгъдуінца де а кіема пе Омер Паша андърапт ші а реашеза ан Лібан пе дерегъторії де маї наінте. (Вezї анск ші маї ан жос съпт рубріка Търчіа)

ФРАНЦІА. Моартеа сечерь антре бърбацїї де ранг аї Франції ан пъціне зіле ші фърь весте. Ан 20. Апр. Маршалъл Монсеї, дъкь де Конельяно ан врăстъ де 88 анї. Тотдеодатъ „Кърієръл" францоз: аратъ моартеа маршалълъї Clauzel, каре маї наінте комъндасе ан Африка. О ловітърь сімцітъ лъ Франца прін моартеа Длъї Humann, а міністръл де фінанцe каре ърмъ ла 25 Апр. зіоа дупь 11 часърї прін апоплексіе (катароіѣ, гътъ, дамла). Ачест бърбат ера кънoскът ка кредінчос шерк а гъвернълъї ші преа бун четъцean ал Франції, ка унъл каре ан десебіте врeмі кіемат фііnd а регъла фінанцele, ціеа съ бірзіе мълте ампрецїърърї греле ші съпъръторе. Сінгър нъмеле съѣ ера о кізашіе пентрь кредітъл Статълъї. (Монітер.)

ТЪРЧІА. Газета унів. ан катева дін челе

*) Есте кам дешънцат, кь кіар Кошът стріга, кът кът сомінїї вдакълъї нострь нъ вор маї мълт а прііmі чіва де мілă, чі нъмаї дела дрептаті. — — Ред.

**) Съ цім, кь ан пъмънтъл немешеск ші сакъїеск реліціа протестанть лъцтрань німі нъ о цінe, чі ачіаста есте нъмаї кът ам зіче національ а Сăзімеї ан пъмънтъл крăіеск. Ред.

bjbv

маї проаспете але сале корреспондінце пъблікъ ънеле ка ачестеа:

(6. шї 16. Апр.) Дъпъ ан контра марілъ візір Іззет Мехемед кърце ла палат антр'ъна. Халіл Паша шї Ахмед Феті Паша амъндої къмпаніі аї Сълтанълъї (ціп пе съ-роріле лъї де невесте) сънт нъміці мъдълярї ан сфатъл ънналт (ал дрептъціі), каре єсте чел дінтъї резълтат де бірвінцъ ан контра візірълъї сокотіт дъпъ ідеіле реформеї. Іззет Мехемед Паша рămâne статорнік ан позіція са чea дъшманъ асъпра креціпілор шї се паре кă ан кълъз Лібанълъї нъ воіеще а лнгъдъї німік. Селім Бей чел орънduіт де комісарїї ла Сіріа ънкă тот нъ с'аъ мішкат дін Константінопол. Се веде кă мареле візір тот маї вреа а кълціга време. Сір Стрітфорд Кеннінг соліа енглезеск ашї перdъ окъdарea, ънкът нъ маї вреа а щі де фъгъдъіеліле чеде фъцарніче веніте дела Іззет Паша. — Бътрънъл Хосрев Паша се тот маї антърціще (шї кă ел партіда ръсаскă?). Есте ънcă аневоле а спъне, кърtea дін Ст. Петерсбърг че фаче съ че кълетă а фаче спре апърarea лъї Іззет Паша. Чел пъцін пърerea ла Константінопол ан прівінца ачеастă єсте кă, Ръсіа креде, къмкă ар фі сосіт ачел мінът преа доріт, ан каре ферберea чeлор доă елементе дъшмане — Махомеданісмъл шї Хрістіанісмъл съ'шї іа кърс слобод, ка апоі ан ачеастă мішкаре шї дессінаре дін лонтръ а Порціі съ арате іарăш о довадă ноă, кът де фолосіторіă аї єсте єї протекторатъл Ръсіеї. Антр'ачea де шї Іззет єсте съпъс ачестеї інфлъінце, тотъш ел престе тот єсте ън мъсълман мълт маї трăфаш, декът съ нъ воіаскă а арăта лъмії, къмкă нація са се поате скăпа де ажторіъл стрăін. Деачі пърчед непрецетателе лъї анчеркърї а десволта пътреа мілітъреаскă а Търкіеї пекът се поате маї таре, де ачі семіаца лъї апъкътърă кътръ стрăінї шї търіea черчічї доведіть ан тоате прічінеле веніте ла міжлок ан времіле дін ърмă. — Д. Тітоф прііміе ан зілеле ачістеа депеше дела Ст. Петерсбърг. Се ацепта кă неръbdаре, нъ къмва ачест репрезентант ал Ръсіеї ан ърма ноăлор інструкціі ашї ва скімба мъсърile ан прівінца Лібанълъї. Антр'ачea Д. Тітоф рămâne тот ачелаш, тăінъторіă де але сале пърері, гата а се сфътъї шї а нъ хотърî німік, непъсъndъ'і де інтереселе Шефілор дін ачеї мънцї, дар шї дъшман мъсърілор колектіве, адекă ла каре ар фі съ іа парте репрезентанціі пътерілор ампрежнаці. — Мехемед Алі маї де кърънd се слобозі ан ніще негоціаціі шї сфътърї фоарте інтересанте кă Поарта, але кърор анcă резълтат нъ се поате гъчі. В тъмă, кă де ва маї рămâne Іззет мълтă време маре візір, Сіріа іар' ва кădea съпт жъгълъ Бігіптеанълъї. — Щіріле дела Каірът дін 4. Апр. съnt тот аша тріste ка шї челе де маї наінте.

ПРЪСІА. Берлін, 9. Апр. Дъпъчe с'ар фі дескоперіт, къмкă консіліарїъл де ръсбоіă Б... ан міністерїъл де ръсбоіă ар фі фърат банї кръціцї прін фачерea де іскълітърі фалче, де кърънd міністърл де ръсбоіă Д. де Боінн ворбі кътръ тот персоналъл міністерїълъї съă кă мълтă енерціе шї сериозітате, доженіндъ'і ка съ се пъзіаскă пе сіне шї фамілііле де келтъіелі некъmпътате мъсърилe нъmаї дъпъ венітърі. Маї кă сеамă се сілі ел а'і дбате дела о едъкаціе прea де тот фінă а фіічелор, каре дъпъ ачеea фак пріtенції прea лъкъріоасе кънd се бъ-мърітате, ънкът кътеодată амъщеск пе бърбаці ка съ алъніче ла нелеціторі, прін каре фаміліа антреагă є рипізіtă ан ненорочірі.

ЦВРМАНІЯ. (Кълъторіі сериоасе). Четіторіі журналелор къноск фърă ндоіалă, кă ан Ханновера ландată дела сърга пе трон а Регіі де акъм се ързі антре дънсъл шї антре лъкъіторіі Царії о ампърекіре фоарте сериоасă пріві-тоаре кіар ла конституціа Царії пе каре Ріга хотърасе а о ціерде, дін каре апоі ърмаръ феліърі де пріgонірі. Дечі маї де кърънd „Газета де Кенігсберг" дъпъ че арată, къмкă Пръсіа де шї нъ аре камерї конституціонале, тотъш монархіа антреагă ціе прецъї фоарте мълт пе бърбаціі статорнічі апъръторі аї дрептърілор, кът спре пілдă пе чії шапте професорі (пріgоніці ан Ханновера) шї кіар монархъл Пръсіеї се сілеще а реаліза фръмоаселе кувінте „Жънірea Цірманіеї," апоі ачеeаш Газетă маї скріе кът ърмеазъ: Маї кіне де патрă анї трекърă, декънd Ріга Ханноверії прін къноскътъл патінт, фърă воіea Статърілор конституціонале цінърсе конституціа Царії че ера рекъноскътă ан фаптă. Ханноверанії єшірă дін тоате леціїтіторе міжлоаче, кă каре ера съ'шї апіре вікіа лор леце фъндаментală де Стат. Тот феліъл де корпо-раціі, маіорітатea камереї Депътаціілор се ръ-гарă ла ънналта конфедераціе Цірманъ пентрă протекціе; ънcă ачеастă ера де пърerea, кът ар требъі съ ацепті пе кът с'ар пъtea о ан воіре не кале пачнікă антре монарх шї попор. Гъвернъл Ханноверан апъкă тоате міжлоачеле, спре а стрънge о камерă а Статърілор, каре съ се ан воіаскă ла рестърнarea леціі фъндаментале де Стат. Оспеїте мъсърі фъгъра апъкате ан контра комънітъціілор че се ънпотрівеа, гарнізоанеле се скотеа дін четъці, грънтъціле вікі асъпра сътінілор се ънкъркарă дін ноă. — Тоате ънзадарі! Антрă адевър, Ханновера не дă ăn театрă мінънат. Пе кънd ан алте Царі гъвірнеле апърă конституціа, іар попоръл чеаркă а о моdіфіка съă кă тотъл а о рестърна, ан Ханновера попоръл апърă принціпіă консерватіе,

bjbv

iар гвбернвл апарѣ вн прінчіп кѣ адвбарат мішкаторіѣ, ансѣ нѣ аннаінте чі аннапоі. Ші тотвш акѣма зімкім асвпра ачілор врємі, антрѣ каре се кредеа, кѣмкѣ реляціа антре домніторіѣ ші антре попор ар продвче нѣмаі пінтрѣ чела дрептврі, iар пінтрѣ ачіста (попор) сінгвр даторінце! Ан сфършіт се паре, кѣ гвбернвл Ханноверан фѣ ан старе а адвна о камерѣ, каре де ші нѣ се свпвне токма антрѣ тоате, тотвш прінчіпе нѣ чѣрчетазѣ. Ачіастѣ пвріре неар пвтеа фаче сѣ кредем, кѣмкѣ антре Домн ші попор с'ар антемеіа о ампрѣмвтатѣ анвоіалѣ, ансѣ ачіастѣ крединцѣ е фврѣ тімеіѣ. Тѣчірea вніі камірі, каре есте адвнатѣ антрвн кіп, кѣм есте чел Ханноверанѣ де акѣма, нѣ поате доведі, кѣмкѣ попорвл де аколо с'ар лъпдат де ал сѣѣ дріпт. Маіорітатеа камірі де маі наінте, каре се лвпта кѣ статорнічіе пінтрѣ леџеа фвндаментală а Статвлві, фѣ декларатѣ де „недістоінікѣ," бърбацій алеґаторі де депвтаці фѣсърѣ де катрѣ дирегаторіі крѣіцій ассфелів фрѣмантаці, анкат алеџерea нічі ла пвріре мъкар нѣ се пвтеа зіче кѣ ера слободѣ; алеџерілe, ла каре се афла сінгвр вн алеґаторіѣ, дін прічінѣ кѣ чіфлаці нѣ пвтеа ста кѣ махінаціілe амплоіацілор, фѣсърѣ тотвш декларате де вне. Ші тоате ачістеа анкѣ чот нѣ ажвнџеа. Капетеніілe опозіціеі фѣсърѣ нікѣрмат трасе ла чѣрчетаре: вазі вінe резвлтатвл чѣрчетърії фѣ маі тотдеавна, кѣмкѣ ачіщі бърбаці де тот фѣрѣ абсолвці де катрѣ вна сав чеа інстанціі, ансѣ сколвл пе каре гвбернвл ал авea кѣ інквізіціі де ачістеа, адікѣ сколтерea (алегторі бърбаці) дін камера Статърілор, 'ші лаѣ ажвне. Ассфелів дін мъніле Цѣрії се рѣпірѣ тоате леџівітеле міжлоаче де ампротівіре, анкат 'іаѣ маі рѣмас нѣмаі алеџерea антре о свпвнere непвтінчоасѣ ла воіеа гвбернвлві, пе каре кіар факвлтаціле ізвідіче анземнате о реквноск (ан прівінца ачіастa) де нелеџівітѣ, ші іарăш антре вн дрвм пе дін дърăпѣ, ла каре нація џерманѣ пънѣ акѣм пврврea прівіре кѣ вруіе. Аристократіі чі анцепеніцї Зімвеск кѣ сімеціе пінтрѣ Сѣѣвг, Рѣманн ші алцї бърбаці, але кърор нобіла статорнічіе трасе мірареа попоарълор асвпрале; ансѣ ші еї (аристократіі) ар жвдека алтфелів, дакѣ ар фі ан старе а пріві нѣмаі чевaш маі 'наінте ан віторів. Орі кѣ вої кредеці, кѣмкѣ чіа де пе врмѣ проѣ (ка де фок) а Церманіеі ар фі фост ачеа, пе каре о сѣфері кѣ атъта грівтате ан контра лві Наполеон? Ачіа проѣ, антрѣ каре маі ла врмѣ пътрінкѣа дѣх націонал се арътѣ ка сінгвр ал мънтвіторіѣ а тронврілор леџівіте? Пънѣ акѣма с'ав ші ворвіт одатѣ ан камера Депвтацілор дін Франца, кѣмкѣ Франца требвіе сѣ се вніаскѣ кѣ Рвсіа пінтрѣ-ка сѣ домніаскѣ пе вскат (континент). Дакѣ ачіастѣ ансоціре с'ар фаче вреодатѣ, атвнчі Церманіа ар авea а сѣфері о проѣ де фок маі прімеждіоасѣ дікат чеа дін врмеа лві Наполеон ші атвнчі кѣінца ва фі прea тързіе пінтрѣ антъмплърілe кѣм сънт ачіастa ачі поменіте. — (Асемінea презічері Домнілор, кредем кѣ се потрівеск ші ла алте націі але Вѣропеі.)

Ліцітаціе.

Марцї ан 7. 18ніе 1842 аннаінтea амѣзїла 10 чеасврі се фаче ла Бран ан каса ланатвл де аколо ліцітаціа пвблікѣ пінтрѣ асігврареа требвінцій де лімне пінтрѣ міліціа дела Кврче, Деалвл дрмвлві, кѣм ші дела чеі шапте пікетврі ан цінвтвл Колібашілор дела 1. Ноемвр. 1842 пънѣ ла 31. Окт. 1843. — Кондіціілe де ліцітаціе се пот кѣноаще аннаінте атът ла Бран ан Кастелланат, кът ші ан Брашов ла к. к. офіціолат прімарїѣ де магазїі.

Дела к. к. офіціолат прімарїѣ мілітърeск де магазїі.

АНЦІІНЦАРЕ.

Дѣмнеалві Негвцеторівл Кір Георгіе Іоан аре воіе а'шї вінде дін мъніе слобоѣ Стъпіна са чі есте дін дърăптвл шврії де кърмізі. Ачеа стъпінѣ стѣ дін доаѣ касе вінe зідіте, кѣм ші дін алте зідірї требвінчоасе пінтрѣ економіе, доаѣ грădінї де легвмѣ ші де поамі, фънаце ші ходе де арат, прекѣм ші маї мвлте пъмънтврї де арат пе лънгѣ ачіа стъпінѣ, дакѣ чінева неар пофті. Вънзареа се ва фаче ан 29. Маіѣ а. к. кѣ кондіціі вшоаре, ва ші кѣ токмеалѣ де асе платі пе рънд. Ачіастa се фаче кѣноскѣтѣ кѣ ачел адаос, кѣмкѣ доріторіі де а кѣмпăра, ші маї наінтea ачіствї термін пот пъшї кѣ пропріетарівл ла анвоіалѣ.

Брашов, 11. Маіѣ 1842.

Жвдекаторіа четъцій.

РЕДАКТОР ГЕОРГІЕ БАРІЦ. ЕДІТОР ІОАН ГЪТТ.

bjbv